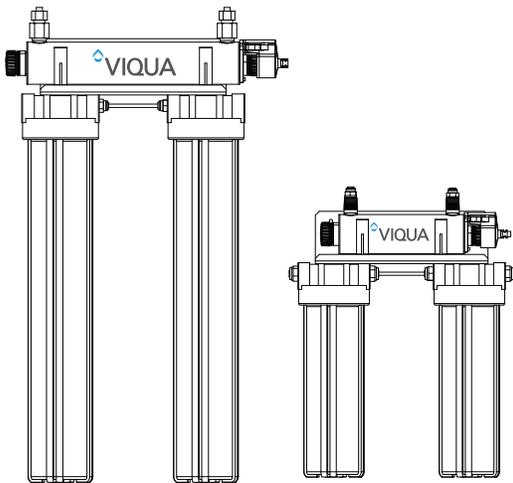


# Manual del propietario



**Modelos:**  
VT1-DWS, VT4-DWS,  
VT4-DWS11

Desarrollado por  
***Sterilight***

**Enhorabuena** por la compra de su sistema de desinfección de agua por luz ultravioleta (UV). Este sistema usa la tecnología UV más avanzada del mercado y está diseñado para proporcionarle años de funcionamiento sin problemas con un mínimo mantenimiento para proteger su agua potable contra contaminantes microbiológicos. Para garantizar la continua desinfección del agua, las lámparas UV se deben reemplazar cada año por repuestos VIQUA de fábrica. Las lámparas VIQUA son fruto de un extenso desarrollo que ha resultado en una plataforma de desinfección altamente eficaz con un rendimiento de UV extremadamente estable a lo largo de todo su ciclo de vida de 9000 horas. Su éxito ha llevado a una proliferación de copias no originales en el mercado.

La lámpara UV es el corazón del sistema de desinfección y no debería hacer concesiones a la hora de reponerla.

¿Por qué debería insistir en obtener lámparas de reposición VIQUA originales de fábrica?

- Se ha demostrado que el uso de las lámparas de reposición no originales, disponibles ampliamente en el mercado, daña el módulo de control del equipo de desinfección UV VIQUA.
- El soporte técnico de VIQUA recibe cada vez más llamadas relacionadas con el uso (inadvertido) de lámparas de reposición no originales.
- Los daños derivados del uso de lámparas no originales implican un riesgo para la seguridad y no se cubren en la garantía del equipo.
- A menos que el equipo UV venga equipado con un sensor UV (monitor), no es posible comprobar la salida UV (invisible) de las lámparas de reposición.
- Un aspecto similar a la lámpara original y la presencia de la luz azul (visible) no significan que el rendimiento de desinfección sea equivalente.
- Las lámparas de reposición VIQUA se someten a rigurosas pruebas de rendimiento y estrictos procesos de control de calidad para garantizar que no se ponen en riesgo las certificaciones de seguridad y el rendimiento del equipo.

Como puede ver, simplemente no vale la pena correr el riesgo. Exija lámparas de reposición VIQUA originales.

# Sección 1 Información de seguridad

Estas son las instrucciones originales. Lea este manual en su totalidad antes de usar este equipo. Preste atención a todas las declaraciones de peligro, advertencia y precaución que figuran en este manual. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o daños al equipo.

Asegúrese de no dañar la protección que proporciona el equipo. No use ni instale este equipo de manera distinta de la especificada en el manual de instalación.

## 1.1 Peligros potenciales

Lea todos los rótulos y etiquetas incluidos en el sistema. Si no se respetan, podrían producirse lesiones o daños al sistema.

	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este símbolo indica que no debe desechar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en la basura. Para su eliminación adecuada, póngase en contacto con su centro de reciclaje/reutilización o de desechos peligrosos.		Este símbolo indica que no se debe almacenar material combustible o inflamable cerca del sistema.
	Este símbolo indica que hay presencia de mercurio.		Este símbolo indica que el contenido del paquete de transporte es frágil y que el paquete se debe manipular con cuidado.
	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Para evitar lesiones potenciales, respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo. En el equipo, consulte el manual de funcionamiento y mantenimiento para obtener información adicional sobre la seguridad.		Este símbolo indica que se requiere el uso de gafas de seguridad con protección lateral para proteger contra la exposición a rayos UV.
	Este símbolo indica que existe un riesgo de descarga eléctrica o electrocución.		Este símbolo indica que se requiere el uso de guantes.
	Este símbolo indica que es posible que el equipo marcado contenga un componente que se podría expulsar con fuerza. Respete todos los procedimientos para realizar la despresurización segura.		Este símbolo indica que se requiere el uso de botas de seguridad.
	Este símbolo indica que el sistema está bajo presión.		Este símbolo indica que el operador debe leer toda la documentación disponible para realizar los procedimientos requeridos.
	Este símbolo indica que existe peligro de exposición a rayos UV. Se debe usar protección adecuada.		Este símbolo indica que el fontanero debe usar canalizaciones de cobre.
	Este símbolo indica que el artículo marcado podría estar caliente y no se debe tocar sin tomar las precauciones necesarias.		Este símbolo indica que el sistema se debe conectar únicamente a un receptáculo de control adecuadamente conectado a tierra y protegido con un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI).
	Este símbolo indica que existe el potencial de agua MUY caliente cuando se inicie el flujo.		

**Advertencia:** Este producto puede contener productos químicos que, según considera el Estado de California, pueden provocar cáncer, deformaciones congénitas u otros problemas reproductivos.

## 1.2 Precauciones de seguridad

<b>⚠ PELIGRO</b>	
  	<p>El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Descarga eléctrica:</b> Para evitar posibles descargas eléctricas, se deben tomar precauciones debido a la presencia de agua cerca de los equipos eléctricos. A menos que surja una situación que se indique explícitamente en las secciones de mantenimiento y solución de problemas, no intente realizar reparaciones usted mismo. Póngase en contacto con un proveedor de servicio autorizado.</li> <li>• <b>CONEXIÓN A TIERRA:</b> Este producto se debe conectar a tierra. En el caso de que se produzca un fallo o una avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de menor resistencia de la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este sistema viene equipado con un cable con conductor y toma de conexión a tierra. La toma se debe enchufar a una toma de corriente instalada correctamente, con conexión a tierra, de acuerdo con las leyes y normativas locales. La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en riesgo de electrocución. Si tiene dudas sobre si la toma de corriente está conectada a tierra correctamente, consulte con un electricista o personal de servicio cualificado. No modifique la toma que se suministra con este sistema. Si no cabe en la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que cambie la toma de corriente. No use ningún tipo de adaptador con este sistema.</li> <li>• <b>PROTECCIÓN DE INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALLOS DE CONEXIÓN A TIERRA:</b> Para cumplir con el Código Eléctrico Nacional (NFPA 70) de Estados Unidos y proporcionar protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica, este sistema se debe conectar únicamente a un receptáculo de control adecuadamente conectado a tierra y protegido mediante un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI) o que un dispositivo de corriente residual (RCD) tenga una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA. Inspeccione el funcionamiento del GFCI según el programa de mantenimiento sugerido por el fabricante.</li> <li>• NO use el sistema de desinfección si su cable o toma está dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de algún modo.</li> <li>• No use el sistema de desinfección para propósitos distintos de los previstos (aplicaciones de agua potable). El uso de accesorios no recomendados o comercializados por el fabricante o distribuidor pueden provocar condiciones inseguras.</li> <li>• NO instale el sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.</li> <li>• NO almacene este sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a la intemperie.</li> <li>• NO almacene este sistema de desinfección en una ubicación en la que quedará expuesto a temperaturas bajo cero, a menos que el agua se haya drenado y el suministro de agua se haya desconectado.</li> </ul>

### ⚠ ADVERTENCIA



- Durante períodos prolongados sin flujo de agua, el agua del depósito se podría calentar excesivamente (aprox. 60 °C) y provocar quemaduras. Se recomienda hacer correr el agua hasta que se haya drenado el agua caliente del depósito. Durante esta operación, evite que el agua entre en contacto con la piel. Para eliminar esta condición, se puede instalar una válvula de temperatura en la salida del sistema UV.
- Este sistema contiene una lámpara de luz ultravioleta (UV). No utilice la lámpara UV si ha sido extraída de la cámara. Un uso no previsto o daños en el sistema pueden derivar en exposiciones a radiaciones peligrosas de luz ultravioleta. La radiación UV, incluso en pequeñas dosis, puede dañar los ojos y la piel.
- Los cambios o modificaciones realizadas a este sistema sin el consentimiento del fabricante pueden hacer el sistema no seguro para su operación, y pueden anular la garantía del fabricante.

### ⚠ PRECAUCIÓN



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

- Examine cuidadosamente el sistema de desinfección después de su instalación. No se debe enchufar si hay agua en las piezas que no están diseñadas para mojarse, por ejemplo, el controlador o el conector de la lámpara.
- Debido a las preocupaciones de expansión térmica y la degradación potencial del material debido a la exposición a rayos UV, es recomendable usar accesorios metálicos y canalización de cobre de al menos 25,4 cm en la salida de la cámara UV.

### AVISO



- La lámpara UV en el interior del sistema de desinfección tiene una clasificación nominal con una vida eficaz de aproximadamente 9000 horas. Para garantizar una protección continua, reemplace la lámpara UV una vez al año.
- Los niños no deben usar el sistema UV ni deben jugar con él. Las personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o las que carecen de experiencia y conocimientos, tampoco no deberían manipular el sistema UV a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Este sistema está diseñado para ser conectado de forma permanente a las líneas de agua.
- El sistema no está diseñado para su uso en o sobre el agua, en exteriores ni en piscinas cuando haya personas bañándose.
- **CABLES ALARGADORES:** Si es necesario usar un cable alargador, utilice únicamente cables de 3 hilos con tomas de conexión a tierra de 3 clavijas y conectores de cable de 3 polos que acepten la toma de este sistema. Utilice solo cables alargadores diseñados para uso en exteriores. Utilice solo cables alargadores con una clasificación eléctrica superior a la clasificación del sistema. Un cable con una clasificación de menos amperios o vatios que los del sistema puede sobrecalentarse. Tenga cuidado a la hora de colocar el cable para evitar que las personas tropiecen o tiren de él. No use cables alargadores dañados. Examine el cable alargador antes de usarlo y reemplácelo si está dañado. No abuse del cable alargador. Mantenga el alargador alejado de fuentes de calor y cantos agudos. Desconecte siempre el cable alargador del receptáculo antes de desconectar el sistema del alargador. No tire nunca del cable para desenchufarlo. Sujete siempre la toma y tire de ella para desconectar.
- Si el cable de suministro estuviera dañado, deberá sustituirse por un cable especial o conjunto del fabricante o de su agente de servicio.
- **PROTECCIÓN DEL SISTEMA:** Para proteger el controlador, se recomienda el uso de un supresor de tensiones transitorias certificado por UL1449 o equivalente.
- La lámpara UV de este sistema cumple las disposiciones vigentes de los requisitos del Código de reglamentos federales (CFR) de Estados Unidos, incluido el título 21, capítulo 1, subcapítulo J sobre salud radiológica.
- Lea y comprenda el manual del propietario antes de usar este equipo y realizar tareas de mantenimiento en él.

## 1.3 Química del agua

La calidad del agua es muy importante para el rendimiento óptimo del sistema UV. Se recomiendan los siguientes niveles para la instalación:

Calidad del agua y minerales	Nivel
Hierro	< 0,3 ppm (0,3 mg/L)
Dureza*	< 7 gpg (120 mg/L)
Turbiedad	< 1 NTU
Manganeso	< 0,05 ppm (0,05 mg/L)
Taninos	< 0,1 ppm (0,1 mg/L)
Transmisión UV	> 75 % (póngase en contacto con la fábrica para conocer las recomendaciones para aplicaciones con TUV < 75%)

\* Cuando la dureza total es inferior a 7 gpg, la unidad UV debería funcionar de manera eficaz, siempre y cuando la vaina tubular de cuarzo se limpie periódicamente. Si la dureza total supera los 7 gpg, el agua se debería ablandar. Si la química del agua presenta niveles superiores a los indicados anteriormente, se recomienda realizar un tratamiento previo adecuado para corregir estos problemas del agua antes de instalar el sistema de desinfección UV. Estos parámetros de calidad del agua los puede probar su distribuidor local o la mayoría de los laboratorios de análisis privados. *El tratamiento previo adecuado es fundamental para el funcionamiento correcto del sistema de desinfección UV.*

## Sección 2 Información general

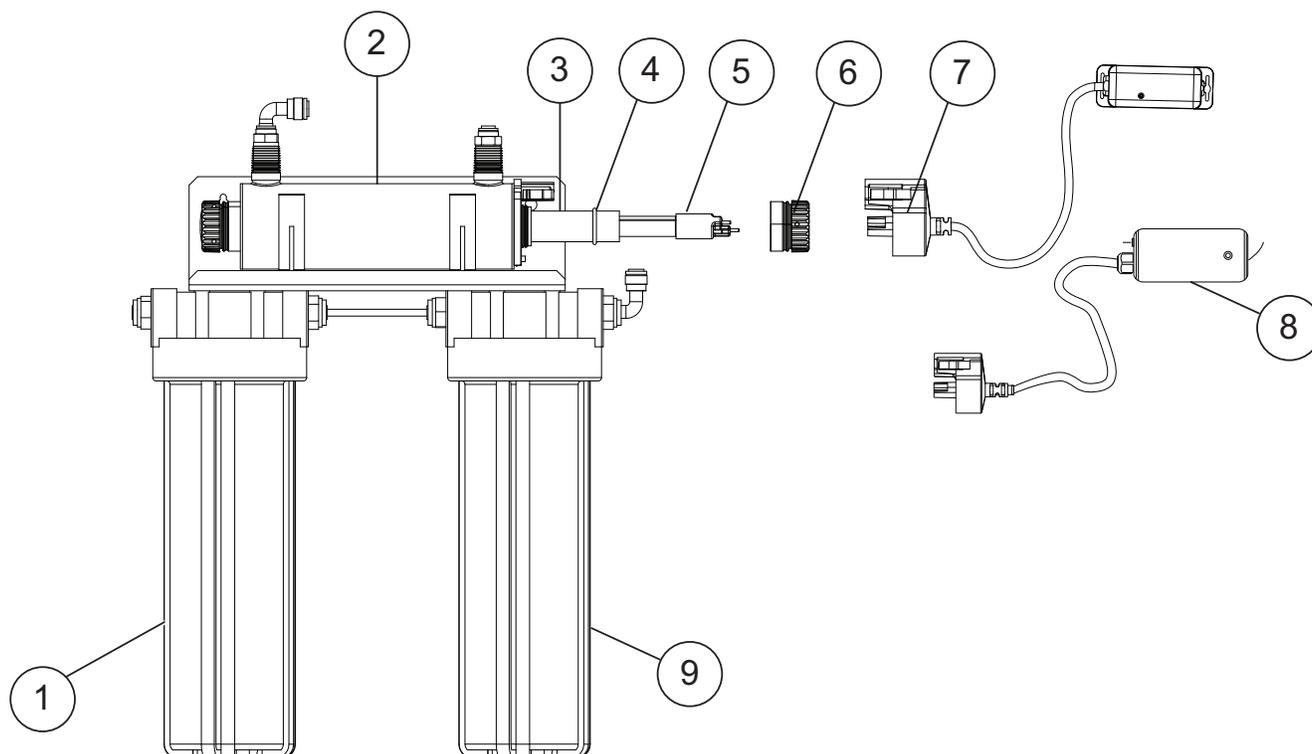


Figura 1 Componentes del sistema

Elemento	Descripción	N.º pieza	Sistemas UV	
1	Reposición de cartuchos - Filtro de sedimentos	AWP110	VT1-DWS, VT1-DWS/12, VT1-DWS/12/MEX, VT4-DWS11	
		AWP110-2	VT4-DWS, VT4-DWS/12, VT4-DWS/12/MEX	
2	Reactor 304 SS: con puertos de combinación 1/2" MNPT/3/8" FNPT	-	-	
3	Manguitos de cuarzo	QS-212	VT1-DWS, VT1-DWS/12, VT1-DWS/12/MEX	
		QS-330	VT4-DWS, VT4-DWS11, VT4-DWS/12, VT4-DWS/12/MEX	
4	Junta tórica	410867	Se utiliza en todos los sistemas	
5	Lámpara UV	S212RL	VT1-DWS, VT1-DWS/12, VT1-DWS/12/MEX	
		S330RL	VT4-DWS, VT4-DWS11, VT4-DWS/12, VT4-DWS/12/MEX	
6	Tuerca de retención	RN-001	Se utiliza en todos los sistemas	
7	Controlador	BA-VT	100-130V/50-60 Hz	Europa continental (CEE7/7) 2 lavijas con tomas de tierra
		BA-VT/2, BA-VT/2A, BA-VT/2B	200-250 V/50-60 Hz	Versión australiana (AS3112) 3 clavijas con toma de tierra
				Versión de Reino Unido (BS1363)
8	Controlador (solo en los modelos de 12 VDC)	BA-RO/P/12	VT1-DWS/12, VT1-DWS/12/MEX, VT4-DWS/12 y VT4-DWS/12/MEX	
9	Reposición de cartuchos - Filtro de carbón	AWP117	VT1-DWS, VT1-DWS/12, VT1-DWS/12/MEX, VT4-DWS11	
		C-02	VT4-DWS, VT4-DWS/12, VT4-DWS/12/MEX	

### 2.1 Dimensión y distribución

El Sistema de agua potable (DWS) se puede instalar debajo de un fregadero, en un sótano o en otro lugar dependiendo del espacio disponible. No instale la unidad en un lugar donde las temperaturas alcancen niveles de congelación ya que esto daña la unidad.

El grifo se debería colocar cerca del fregadero donde normalmente se utiliza el agua para beber/cocinar. Se necesita una superficie plana de 5,08 cm (2") de diámetro para montar el grifo en caso de que no haya un orificio para un segundo grifo disponible. El grosor de la superficie de montaje no debería exceder los 3,18 cm (1-1/4").

El conector del alimentador de agua se consigue con un adaptador de 0,95 cm x 0,95 cm x 0,64 cm (3/8" x 3/8" x 1/4"). Coloque el conjunto tan cerca del Sistema de agua potable como sea posible. Conéctelo solo a una línea de suministro de agua potable fría.

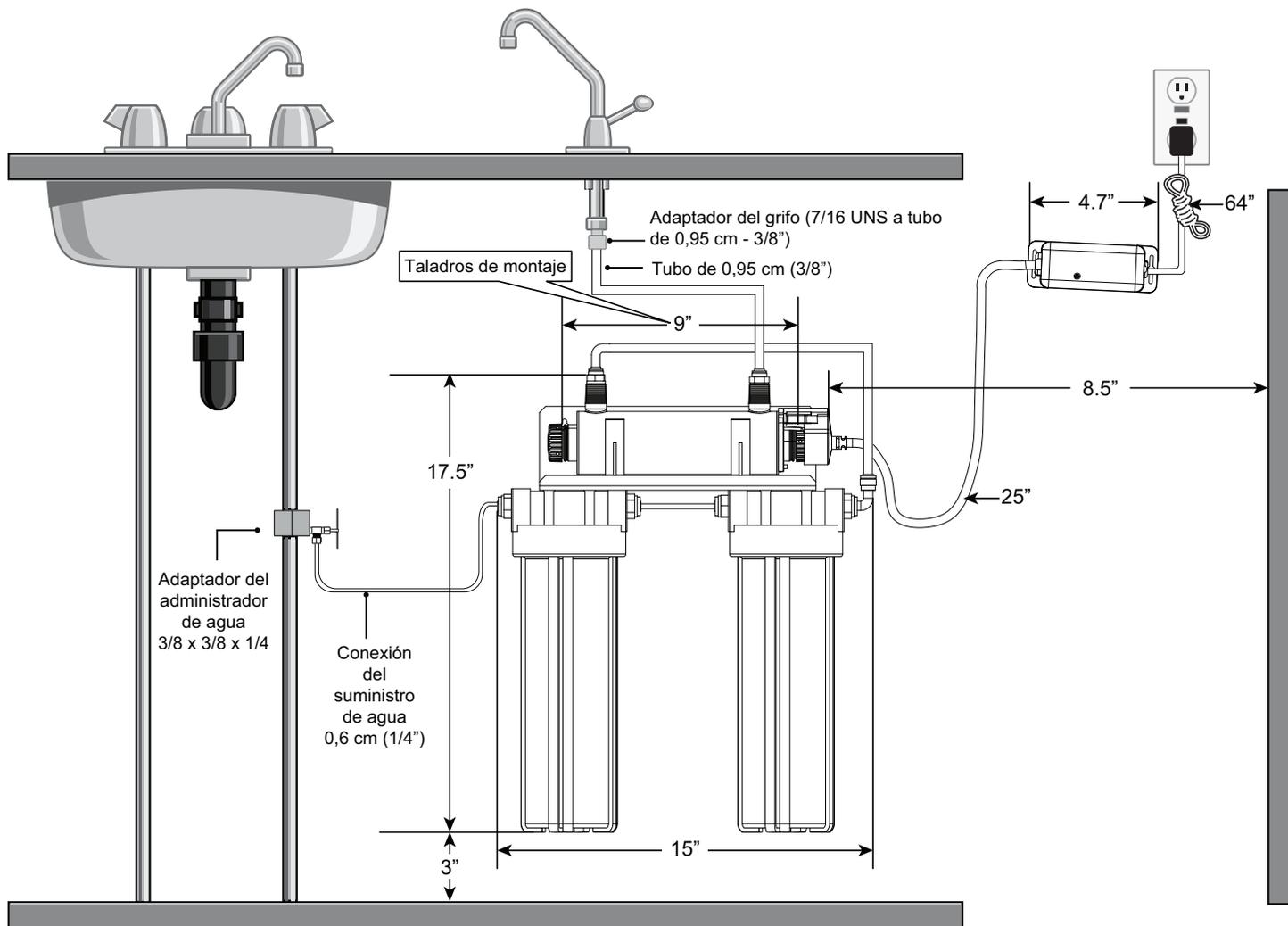


Figura 2 Sistema de desinfección

## Sección 3 Instalación del Sistema de agua potable



Figura 3 Instalación del grifo

### AVISO

Toda la fontanería debe completarse de acuerdo con los códigos de fontanería locales.

### 3.1 Instalación del grifo

Si el fregadero tiene un rociador, habrá que desconectarlo para instalar el grifo. Se necesitará un tapón o tapa de cañería para cerrar la conexión del rociador.

Para realizar el orificio de montaje del grifo (si el rociador o el segundo orificio no se usa), compruebe debajo del fregadero para asegurarse de que el taladro no interfiere con nada. Haga una pequeña marca con el punzón donde quiera colocar el grifo. (Se necesita una superficie plana de 5,08 cm (2") de diámetro que no exceda en grosor los 3,18 cm (1-1/4")).

Taladre el orificio de referencia para el punzón y la tuerca para hacer el orificio del tamaño deseado. Elimine los bordes cortantes. Los grifos deben estar colocados de manera que viertan al fregadero y la boca gire libremente para mayor comodidad. Si el fregadero cuenta con un orificio en el que se pueda colocar el grifo, no hará falta taladrar. Continúe con el montaje del grifo.

### 3.2 Montaje del grifo

Desmonte los aparatos de la boquilla roscada, excepto las placas bases cromadas y las arandelas de goma.

(Las arandelas de goma se pueden sustituir por un poco de masilla de fontanería para mejorar la apariencia.) Pase la boquilla roscada a través del orificio de montaje del fregadero o de la encimera y oriente el grifo. Desde la parte inferior del fregadero o de la encimera, instale la arandela plana separadora blanca y la tuerca hexagonal en la boquilla roscada y apriételas con la mano. (El extremo abierto hacia arriba; el lado abierto hacia el espacio de aire). Después de comprobar la orientación del grifo, apriételo con una llave hasta que quede bien sujeto.

### 3.3 Instalación del adaptador de suministro de agua

**Nota:** El adaptador de suministro encaja en roscas NPT de 9,53 cm (3/8").

#### Procedimiento:

1. Cierre la línea de suministro de agua fría. Si la línea de agua fría no cuenta con una válvula de cierre debajo del fregadero, tendrá que instalar una.
2. Abra el grifo de agua fría y deje que el agua salga de la línea.
3. Desconecte la línea de agua fría del cabo roscado 14 NPS de 9,53 cm (3/8") en el extremo del grifo principal.
4. Usando la tuerca que conectaba anteriormente la línea de agua fría al grifo, atornille la línea de agua antigua a las roscas del adaptador del suministro principal.
5. Las conexiones de debajo del fregadero pueden variar, puede obtener un conector alternativo en un mayorista de fontanería local.

### 3.4 Instalación de la unidad DWS

Procedimiento:



1. Para fines de suministro, la lámpara UV se envía en un tubo de cartón independiente. Quite con cuidado la lámpara UV del tubo de envío tratando de no tocar la parte de cristal con los dedos. Introduzca la lámpara UV en la vaina tubular de cuarzo y en la cámara, asegurándose de que la extremo de la conexión se introduzca al final. Monte el sistema de desinfección en la pared o en el armario.
2. Si se tiene que fijar el sistema de desinfección, asegúrese de dejar espacio suficiente delante del conector de la lámpara para facilitar el mantenimiento (debería llegar con una longitud igual a la longitud de la unidad).
3. Monte el sistema en la pared a través de los dos orificios de montaje situados en la parte trasera del sistema de desinfección con los dispositivos de sujeción apropiados. Consulte [Figura 1](#).
4. Conexiones de tubos finales: Con todos los componentes en su lugar, complete las conexiones de tuberías finales con estas directrices:
  - a. Corte el tubo a la longitud deseada practicando cortes transversales con los aparatos de corte adecuados.
  - b. No realice codos pronunciados.
  - c. Mantenga la tubería desde la línea de abastecimiento a la unidad y al grifo tan corta como sea posible para que el flujo sea bueno.
  - d. Conecte la tubería del grifo al Sistema de agua potable.
  - e. Conecte la tubería del adaptador de suministro de agua al Sistema de agua potable.



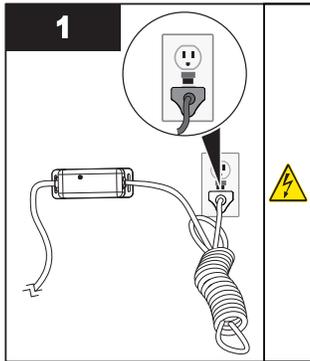
5. Antes de conectar la fuente de energía, compruebe todas las conexiones para asegurarse de que son seguras, abra el suministro de agua y compruebe que no hay fugas. Si no hay fugas continúe con los siguientes pasos.



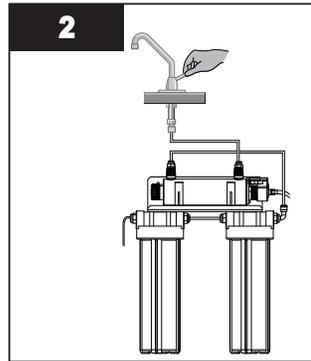
6. La fuente de alimentación proporcionada con el sistema de desinfección tiene que estar colocada como máximo a 1,5 m (5 pies) de una toma eléctrica. NO use una toma que se pueda desconectar (p.ej. a toma de eliminación de residuos). Conecte el conector de la lámpara a la lámpara de UV, deslice el conector sobre la tuerca de retención. Enchufe la resistencia en la toma y asegúrese de que el LED DE ENCENDIDO está iluminado.

### 3.5 Procedimiento de desinfección

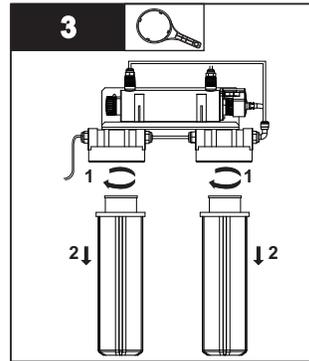
La desinfección UV es un proceso de desinfección física que no añade sustancias químicas potencialmente dañinas al agua. Dado que la tecnología UV no proporciona residuos de desinfección, es imprescindible que se desinfecte químicamente todo el sistema de distribución situado después de UV para asegurar que el sistema de tuberías esté libre de cualquier contaminante bacteriológico. Se debe llevar a cabo el proceso de desinfección inmediatamente después de instalar la unidad de UV. Asimismo, se debe repetir un poco después cuando la UV deje de funcionar por el servicio, cuando no haya energía o cuando no esté operativa por algún motivo. El procedimiento para sanear el sistema de tuberías se realiza rápidamente del siguiente modo:



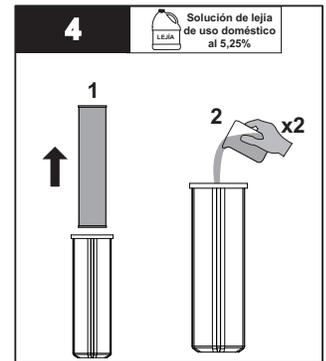
- Asegúrese de que el controlador esté conectado durante todo el proceso de desinfección.



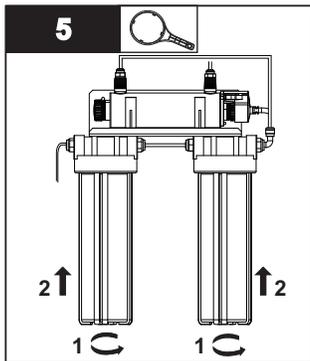
- Corte el suministro de agua.
- Abra un grifo aguas arriba para liberar la presión.



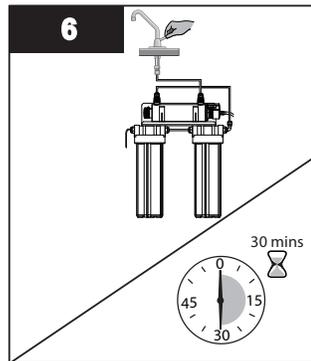
- Quite las carcasas del cárter con una llave para filtros de agua.
- Nota:** Los cárteres estarán llenos de agua y serán pesados.



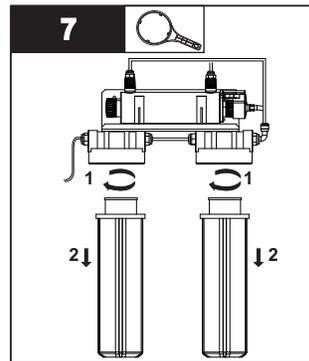
- Quite los cartuchos y vierta dos vasos de solución de lejía de uso doméstico en las carcasas del cárter.
- Nota:** NO utilice peróxido de hidrógeno.



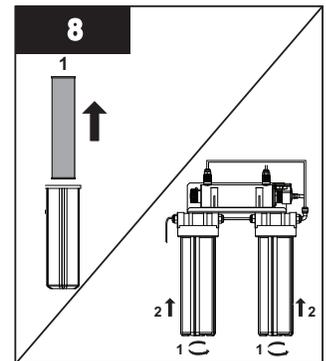
- Conecte solo las carcasas del cárter a la unidad.
- Abra el suministro de agua.
- Permita que el agua rellene la cámara.



- Encienda el suministro de agua fría seguido de agua caliente (si está disponible) hasta que huela la lejía.
- Cierre todos los grifos y permita que la lejía se deposite en las líneas de agua durante 30 minutos.



- Con todos los grifos cerrados, quite las carcasas del cárter con una llave para cárteres.



- Vuelva a instalar los cartuchos en las carcasas del cárter y conéctelos a la unidad.
- Limpie todas las salidas de agua hasta que no huela a lejía (5 minutos por lo menos).

## Sección 4 Mantenimiento

### ⚠ ADVERTENCIA



- Desconecte siempre la corriente antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el sistema de desinfección.
- Corte siempre el flujo de agua y libere la presión del agua antes de realizar el servicio.
- Examine con frecuencia el sistema de desinfección para asegurar que los indicadores de corriente estén encendidos y que no hay ninguna alarma.
- Reemplace la lámpara UV anualmente (o cada dos años si se trata de un uso casero temporal) para garantizar la máxima desinfección.
- Drene siempre la cámara al cerrar la temporada o al dejar la unidad en un área sujeta a temperaturas de congelación.

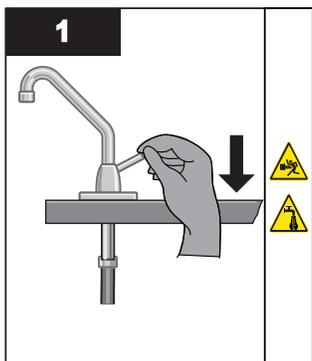
### 4.1 Reemplazo de la lámpara UV

### AVISO

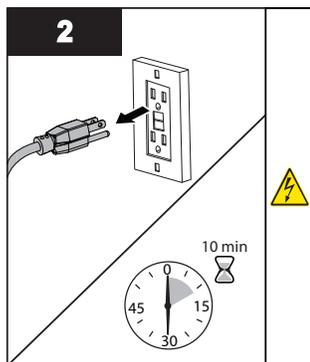
No utilice agua durante la reposición de la lámpara UV.

La reposición de la lámpara es un procedimiento rápido y sencillo que no necesita herramientas especiales. Se debe reemplazar la lámpara después de 9000 horas de funcionamiento continuo (un año aproximadamente) con el fin de garantizar una desinfección adecuada.

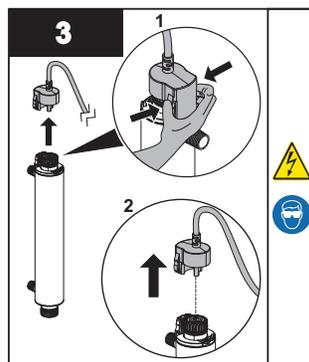
#### Procedimiento:



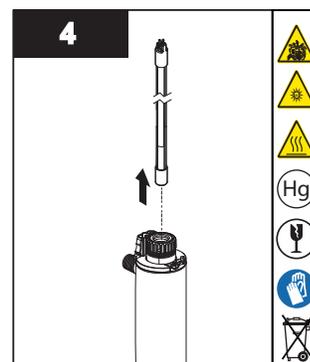
- Corte la línea de agua de la cámara UV y libere la presión del sistema antes de realizar el servicio.



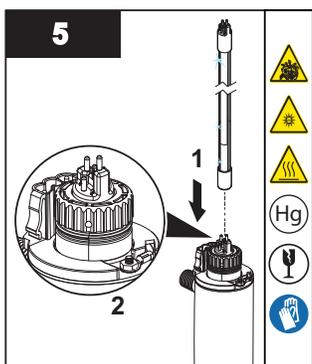
- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.



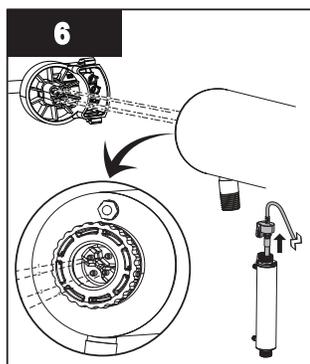
- Quite el conector de la lámpara presionando las pestañas de bloqueo de plástico del lado del conector.



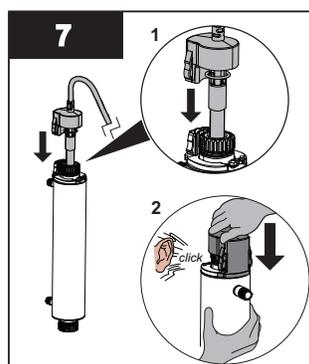
- Quite la lámpara tirando hacia arriba de la cámara y de la base del conector de la lámpara.
- Sujete siempre la lámpara por los extremos de cerámica.



- Introduzca por completo la lámpara nueva en la cámara de manera que la lámpara sobresalga aproximadamente 5 cm de la cámara.



- Conecte el conector a la lámpara UV teniendo en cuenta que solo se instalará correctamente en una posición.



- Empuje el conector de la lámpara contra la base del conector hasta que se oiga un clic.
- Vuelva a realizar la presurización del sistema para comprobar si hay fugas.

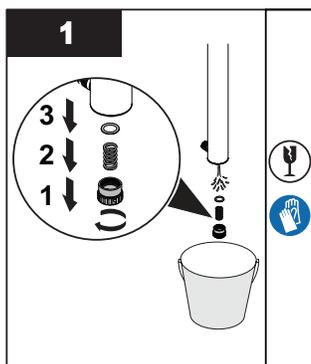
## 4.2 Limpieza y reposición de la vaina tubular de cuarzo

**Nota:** Los minerales del agua van formando lentamente una capa en la vaina tubular de cuarzo de la lámpara. Esta capa debe retirarse porque reduce la cantidad de luz UV que llega al agua, reduciendo de este modo el rendimiento de la desinfección. Si la vaina tubular no puede limpiarse, deberá reemplazarse por otra.

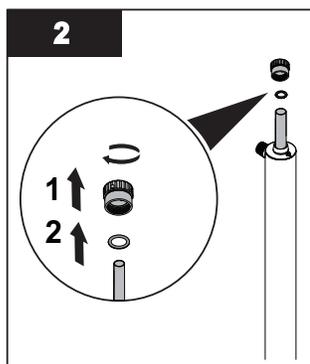
### Requisitos previos:

- Cortar el suministro de agua y drenar todas las líneas.
- Colocar un paño pequeño debajo de la unidad para recoger el agua que pueda caer.
- Quitar la lámpara UV. Consulte [Sección 4.1](#).

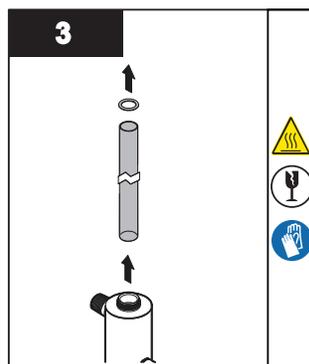
### Procedimiento:



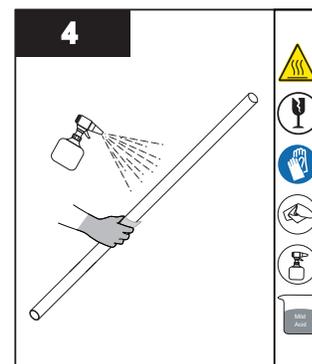
- Quite la tuerca de retención, el muelle flotante y la junta tórica de la parte inferior.



- Quite la tuerca de retención y la junta tórica de la parte superior.

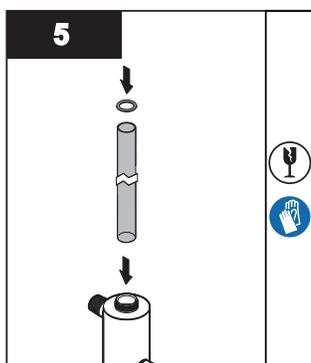


- Con cuidado, quite la junta tórica adhiriéndola a la vaina tubular de cuarzo.
- Quite la vaina tubular de cuarzo.

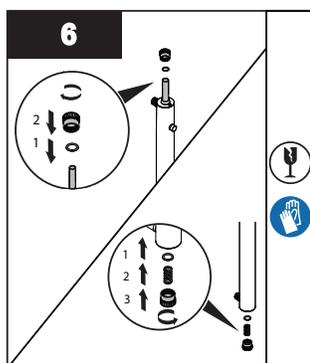


- Limpie la vaina tubular de cuarzo con un trapo empapado en CLR, vinagre u otro ácido blando y, a continuación, aclárela con agua.

**Nota:** Si no es posible limpiar la vaina tubular por completo o si se raya o se quiebra, reemplácela.



- Vuelva a instalar la vaina tubular de cuarzo en la cámara UV, de tal forma que sobresalga la misma distancia por ambos extremos de la cámara UV.



- Vuelva a instalar las tuercas de retención, el muelle flotante y las juntas tóricas de la parte superior e inferior, respectivamente.
- Cuando haya finalizado el servicio, realice los pasos que aparecen en los requisitos previos en orden inverso al desmontaje.

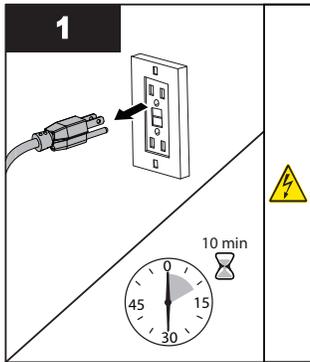
**Notas:** 1) Tras reemplazar la lámpara UV o realizar el procedimiento de desinfección de la vaina tubular de cuarzo, consulte [Sección 3.5](#).

2) Si el sistema se queda en un baipás temporal o si se contamina después del sistema de desinfección, será necesario realizar un tratamiento de choque del sistema con lejía de uso doméstico durante 20 minutos antes de continuar con el uso del agua.

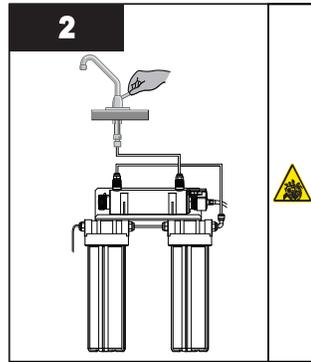
### 4.3 Reposición de los cartuchos

Es recomendable cambiar los cartuchos de filtro periódicamente (3 a 4 veces al año) en función de la calidad y el uso del agua. Una reducción gradual en la presión del agua después del dispositivo de filtrado es una indicación que los cartuchos previos al filtro están llegando al final de su vida útil.

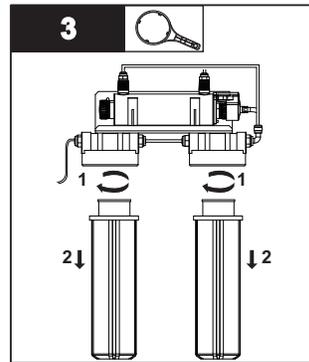
**Procedimiento:**



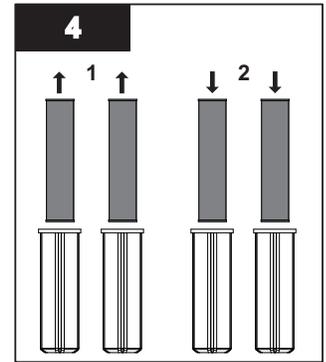
- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.



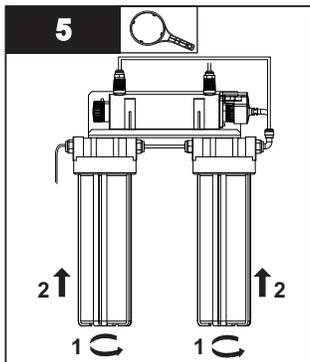
- Corte el suministro de agua.
- Abra un grifo aguas arriba para liberar la presión.



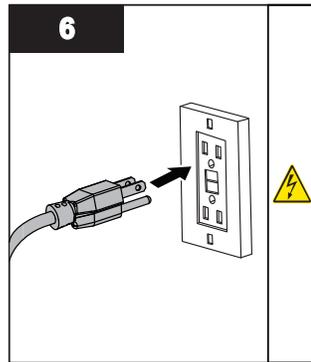
- Quite las carcasas del cárter con una llave para filtros de agua.  
**Nota:** Los cárteres estarán llenos de agua y serán pesados.



- Descarte el cartucho usado y, en caso necesario, limpie las carcasas del cárter o lleve a cabo el procedimiento de desinfección, consulte [Sección 3.5](#).
- Instale los nuevos cartuchos.  
**Nota:** Asegúrese de que la junta tórica del cárter esté lubricada con lubricante a base de silicona.



- Vuelva a instalar las carcasas del cárter con una llave para cárteres.  
**Nota:** Los cárteres serán pesados.



- Restaure la energía.
- Abra despacio el suministro de agua y permita que salga el aire que pudiera haber en el sistema. Esto se consigue de forma sencilla abriendo parcialmente un grifo cercano.
- Una vez que el agua salga sin aire, vuelva a poner el sistema en funcionamiento.

## Section 5 Especificaciones

Modelo		VT1-DWS, VT1-DWS/12		VT4-DWS11	VT4-DWS, VT4-DWS/12	
Caudal @ 96% UVT	30 mJ/cm <sup>2</sup>	2 gpm (7,5 lpm) (0,5 m <sup>3</sup> /h)		3,5 gpm (13 lpm) (0,8 m <sup>3</sup> /hr)	3,5 gpm (13 lpm) (0,8 m <sup>3</sup> /h)	
Dimensiones	Longitud	38 cm (15")		48 cm (19")	48 cm (19")	
	Altura	43 cm (17")		43 cm (17")	70 cm (27,5")	
	Profundidad	15 cm (6")		15 cm (6")	15 cm (6")	
Peso del paquete		6,5 kg (14 lbs.)		7,5 kg (16.5 lbs.)	9,1 kg (20 lbs.)	
Eléctrico	Voltaje	100-130 V / 50/60 Hz	12 VDC	100-130 V / 50/60 Hz	100-130 V / 50/60 Hz	12 VDC
	Corriente máxima	0,28 Amp	1,8 Amp	0,28 Amp	0,28 Amp	1,8 Amp
	Consumo de energía	13 W	13 W	19 W	19 W	19 W
	Vatios de la lámpara	9 W	9 W	15 W	15 W	15 W
Presión máxima de funcionamiento		125 psi (861 kPa)		125 psi (861 kPa)	125 psi (861 kPa)	
Presión mínima de funcionamiento		5 psi (34 kPa)		5 psi (34 kPa)	5 psi (34 kPa)	
Temperatura del agua		2-40 °C (36-104 °F)		2-40 °C (36-104 °F)	2-40 °C (36-104 °F)	
Kit de instalación		Sí		Sí	Sí	
Encendido visual		Sí		Sí	Sí	
Material de la cámara		304 SS		304 SS	304 SS	
Carcasa del filtro		dos 25,4 cm (10") de altura		dos 25,4 cm (10") de altura	dos 50,8 cm (20") de altura	
Las unidades acabadas en 1/2" son para las aplicaciones de 230 V						
Unidades con terminación en /MEX cumplen con los requisitos establecidos por la Norma Oficial Mexicana NOM-244-SSA1-2008						

# Sección 6 Garantía del fabricante

### Nuestro compromiso

VIQUA se compromete a asegurar que su experiencia con nuestros productos y organización superen sus expectativas. Hemos fabricado el sistema de desinfección UV según los más altos estándares y lo valoramos como cliente. Si necesitara soporte técnico o tiene preguntas acerca de su sistema, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico en el 1.800.265.7246 o en [technicalsupport@viqua.com](mailto:technicalsupport@viqua.com). Estaremos encantados de ayudarlo. Esperamos que disfrute de las ventajas que ofrece un agua potable limpia y segura después de la instalación del sistema de desinfección VIQUA.

### Cómo realizar una reclamación bajo garantía

**Nota:** Para maximizar el rendimiento de desinfección y la fiabilidad de su producto VIQUA, el sistema se debe dimensionar, instalar y mantener adecuadamente. En el manual del propietario encontrará información de utilidad sobre los parámetros de calidad del agua necesarios y los requisitos de mantenimiento.

En el caso de que se necesitara una reparación o reposición de piezas cubiertas bajo esta garantía, el proceso lo gestionará el distribuidor. Si no está seguro de si un problema o fallo del sistema está cubierto por la garantía, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte técnico en el 1.800.265.7246 o por correo electrónico en la dirección [technicalsupport@viqua.com](mailto:technicalsupport@viqua.com). Nuestros técnicos completamente formados le ayudarán a resolver el problema e identificar una solución. Tenga a mano el número de modelo (tipo de sistema), la fecha de compra, el nombre del distribuidor al que adquirió el producto VIQUA ("distribuidor de origen") y una descripción del problema que está experimentando. Para establecer la prueba de compra al realizar una reclamación bajo garantía, necesitará su factura original, o bien deberá haber completado y enviado su tarjeta de registro de producto por correo postal o en línea.

### Cobertura específica de la garantía

La cobertura de la garantía es específica de la gama de productos de VIQUA. La cobertura de la garantía está sujeta a las condiciones y limitaciones establecidas en la sección "[Condiciones y limitaciones generales](#)".

### Garantía limitada de diez años para la cámara UV de VIQUA

VIQUA garantiza que la cámara UV del producto VIQUA estará libre de defectos de material y mano de obra durante un período de diez (10) años desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda cámara UV VIQUA defectuosa. Devuelva la pieza defectuosa a su distribuidor, quién procesará su reclamación.

### Garantía limitada de tres años para los componentes eléctricos y de hardware

VIQUA garantiza que los componentes eléctricos (controlador) y de hardware estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de tres (3) años desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda pieza defectuosa cubierta por la garantía. Devuelva la pieza defectuosa a su distribuidor, quién procesará su reclamación.

### Garantía limitada de un año para lámparas UV, vainas tubulares y sensores UV

VIQUA garantiza que las lámparas UV, las vainas tubulares y los sensores UV estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un período de un (1) año desde la fecha de compra. Durante este período, VIQUA reparará o reemplazará, a su criterio, toda pieza defectuosa cubierta por la garantía. Su distribuidor procesará su reclamación y ofrecerá consejos sobre si el artículo defectuoso se debe devolver para realizar un análisis de fallos.

**Nota:** Utilice únicamente lámparas y vainas tubulares de reposición VIQUA originales en el sistema. El incumplimiento de este requisito podría poner en riesgo el rendimiento de la desinfección y afectar a la cobertura de la garantía.

### Condiciones y limitaciones generales

Ninguna de las garantías anteriores cubre los daños provocados por el uso o mantenimiento inadecuados, accidentes, actos de la naturaleza o arañazos e imperfecciones menores que no afectan materialmente el funcionamiento del producto. Las garantías tampoco cubren los productos que no se han instalado según las instrucciones del manual del propietario correspondiente.

Las piezas reparadas o reemplazadas según estas garantías serán cubiertas bajo garantía hasta el final del período de garantía aplicable a la pieza original.

Las garantías anteriores no incluyen el coste de envío y manipulación de los artículos devueltos. Las garantías limitadas que se describen anteriormente son las únicas garantías aplicables a la gama de productos VIQUA. En estas garantías limitadas se describe el único recurso para todas las reclamaciones basadas en un fallo o defecto de cualquiera de estos productos, ya sea que la reclamación se base en contrato, agravio (incluida la negligencia), responsabilidad estricta u otro. Estas garantías reemplazan a todas las demás garantías escritas, orales, implícitas o reglamentarias. No corresponde, sin limitación, ninguna garantía de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular a ninguno de estos productos.

VIQUA no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños a la propiedad causados por el uso o el mal uso de cualquiera de los productos mencionados anteriormente. VIQUA no será de ningún modo responsable de los daños especiales, incidentales, indirectos o consecuentes. La responsabilidad de VIQUA se limitará, en todos los casos, a la reparación o reposición del producto o la pieza defectuosa y esta responsabilidad finalizará al finalizar el período de garantía aplicable.



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canadá N1L 1R1  
t. (+1) 519.763.1032 • f. (+1) 800.265.7246 (solo EE. UU. y Canadá)  
t. (+31) 73 747 0144 (solo Europa) • f. (+1) 519.763.5069  
correo electrónico: [info@viqua.com](mailto:info@viqua.com)  
[www.viqua.com](http://www.viqua.com)